

# SWIAT MŁODYCH

HARCERSKA GAZETA NASTOLATKÓW



## Sokółska zima ze „Światem Młodych”



- SZTAFETA, JAKIEJ DOTĄD NIE BYŁO
- NIESPODZIANKI NA LODZIE
- NASZE PUCHARY POZOSTAŁY W SOKÓŁCE
- IDEALNA ORGANIZACJA ZAWODÓW

O przebiegu zmagania najlepszych narciarzy biegowych Białostocczyzny, o rywalizacji krajowej czołówki łyżwiarzy Błękitnej Sztafety i przedstawicieli Złotego Krążka piszemy dziś na str. 4-5



- Jaki wybrać zawód?
- Jaką wybrać szkołę ponadpodstawową?
- Masz kłopot z podjęciem decyzji?

## ZADZWOŃ DO NAS!

DZIŚ OSTATNI DZIEŃ DYŻURU

Telefon 214-706 (Warszawa)

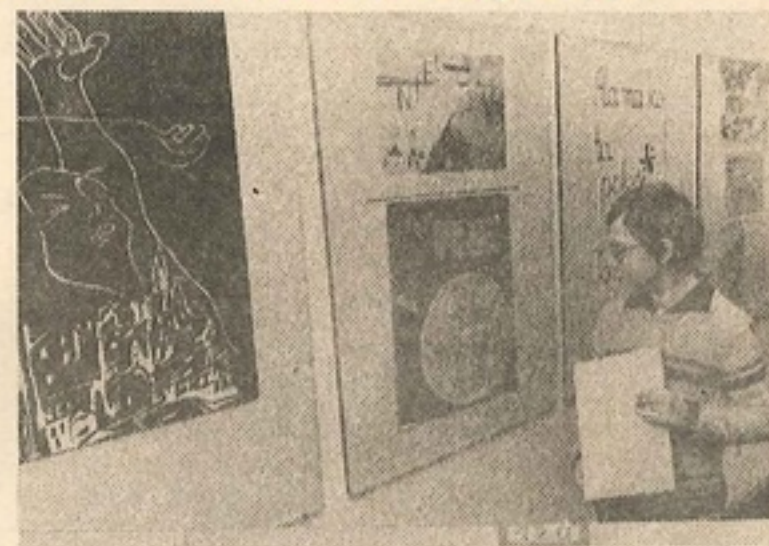
w godz. 15.30-17.30

- Na Twoje pytania odpowie
  - Twoje wątpliwości pomoże rozstrzygnąć psycholog z poradni wychowawczo-zawodowej.
- Zapamiętaj! Jeszcze tylko dziś czynna jest nasza telefoniczna poradnia zawodowa.

## RYWALIZACJA TYLKO NA BOISKU!

Rozstrzygnięto ogólnopolski konkurs plastyczny pt. „Nigdy więcej wojny”. Organizatorzy – Katowicka Chorągiew ZHP i redakcja „Dziennika Zachodniego” mieli wiele kłopotów, aby z ponad 700 bardzo dobrych prac wybrać te najlepsze. Ostatecznie zdecydowano przyznać aż cztery pierwsze nagrody.

W grupie od 12 do 15 lat pierwsze miejsca przyznano: Zo-



Mariusz Pańpuch uważa, że rywalizacja między mocarstwami powinna odbywać się tylko na boiskach sportowych. Zosia Szymczykowska zdobyła pierwsze miejsce w grupie „starszej”

fii Szymczykowskiej z Chorzowa (na zdj.) i Edycie Sierpień z Łaz, w grupie dzieci młodszych laureatami zostali: Olek Herla z Chorzowa i Ela Siwak z Wisły Głębsze.

Najlepsze – nagrodzone i wyróżnione prace prezentowane są na wystawie w katowickim Klubie MPiK.

Inf. i fot. Zb. Bisanz

## Cukier z... torfu?

ZSRR (PAI). Cukier z torfu? Niewykluczone. W ZSRR została opracowana technologia produkcji cukru z torfu – na razie do celów paszowych. Surowcem jest torf „biały” (nie rozłożony), pochodzący z małych głębokości, bogaty

w węglowodany. Cukier z torfu zawiera więcej niż buraczany fizjologicznie ważnych biopierwiastków. Stwierdzono, że drób i trzoda chlewna po otrzymaniu paszy z dodatkiem torfowego cukru szybciej przybierają na wadze.

## OPASKA ZE ZNAKIEM RODŁA

... ma oczywiście barwy biało-czerwone. W artykule o tym samym tytule („SM” nr 26) zreprodukowano ją z przyczyn od redakcji niezależnych w kolorach białym i niebieskim.

Przepraszamy



## BIEGI NA ORIENTACJĘ

1

### Co to jest?

Opracował: ANDRZEJ BERENT

Zawody na orientację w terenie, wymyślone w Skandynawii pod koniec ubiegłego stulecia, prawdziwą karierę zaczęły robić dopiero w ostatnim dwudziestolecu. W Polsce uprawiane są obie podstawowe formy imprez na orientację: marsze na orientację – jako dyscyplina turystyki kwalifikowanej i biegi na orientację – jako konkurencja sportowa. Imprezy na orientację stają się wspólną

szansą umasowienia kultury fizycznej i turystyki, doskonałym lekarstwem dla zmęczonego tempem cywilizacji społeczeństwa, ucieczką do natury. Umiejętność poruszania się w nieznanym terenie, samodzielność w podejmowaniu decyzji, znajomość tajników posługiwania się mapą i kompasem, pogłębienie wiadomości z zakresu topografii i terenoznawstwa to cechy charaktery-

zujące imprezy na orientację. Aby brać udział w biegach na orientację należy przedtem poznać reguły gry jakimi rządzi się ta dyscyplina sportu.

Bieg na orientację składa się z dwóch elementów: biegu i umiejętności orientowania się w terenie. Podczas biegu na orientację należy w możliwie jak najkrótszym czasie odnaleźć szereg z góry ustalonych punktów w nieznanym terenie, samodzielnie wybierając trasę, przy czym zawodnicy mają do dyspozycji mapę i kompas.



Do zorganizowania marszu lub biegu na orientację można wykorzystać dostępne mapy specjalistyczne, turystyczne lub szkice terenu. Mogą to być boiska szkolne, parki, ale najlepiej nadają się wszelkiego typu urozmaicone tereny leśne. W celach treningowych na określonych terenach leśnych istnieje możliwość zorganizowania na stałe siatki oznakowanych punktów kontrolnych, które mogą być udostępnione wszystkim chętnym. Na tereny zawodów w biegu na orientację powinno się wybierać zalesione tereny o zróżnicowanych formach (rzeźba terenu), im bardziej pierwotny jest charakter takiego terenu tym lepiej. Należy wystrzegać się terenów, na których znajdują się uprawy, rezerваты przyrody, szkółki leśne oraz miejsca niebezpieczne (bagna i strome skały). Nie wolno organizować zawodów w parkach narodowych!

## GDZIE ORGANIZOWANE SĄ BIEGI?







## Pierwsze spotkanie, pierwsza próba

Moje pierwsze spotkanie z harcerstwem było ponad osiem lat temu. Nie opiszę swojej pierwszej zbiórki, bo szczerze mówiąc wcale jej nie pamiętam. Drużyna zuchowa, w której byłem, właściwie istniała tylko na papierze. Drużynowa najczęściej nie przychodziła na zbiórki, a jeżeli przyszła to zajmowała się przeważnie musztrą. W drużynie przetrwałam tylko dzięki mamie, która była instruktorką harcerską i ciągle powtarzała, że kiedyś w końcu trafię do dobrej drużyny. Dlatego właśnie za moment wstąpienia do ZHP uważam swój pierwszy zuchowy obóz.

Pojechałam nań z innym szczerem niż ten, do którego należałam. Niewiele z tego obozu pamiętam, bo miałam wtedy 7 lat, ale jedno utkwiło mi bardzo w pamięci. Był to zuchowy chrzest obozowy. Pewnego wieczoru drużna zaprowadziła nas na leśną polankę. Ustawiliśmy się w kręgu, a drużna powiedziała: „Uwaga, zuchy nadszedł dla was czas próby”. Musieliśmy pojedynczo dojść do palenicy się daleko w lesie świeczki. Pamiętam strach, jaki mnie wtedy ogarnął. Z bijącym sercem szłam w kierunku migającego w dali światła. Po minucie, która wydawała mi się wiekiem, doszłam do świeczki i bardzo się zdziwiłam; nikogo tam nie było. Nagle z góry usłyszałam głos druha przybocznego (który jak się potem okazało siedział na drzewie): „Ukłęk-nij i nie oglądaj się za siebie”. Gdy wykonałam polecenie, z tyłu ktoś podszedł do mnie i zawiązał mi chustą oczy. Potem dostałam do ręki kartkę, kredkę i polecono mi narysować coś, co najbardziej kojarzy mi się z zucha-

mi. Sama nie wiem dlaczego, ale wtedy niezbyt pewną ręką narysowałam... uśmiechnięte słoneczko. Gdy skończyłam, ktoś podszedł i nałożył mi na głowę żółty, słomiany kapelusz. Potem odwiązano mi oczy, zabrano rysunek i głos z góry ponownie się odezwał. Kazano mi iść prosto przed siebie do następnej płonącej świeczki. Musiałam także zachować milczenie. Ze strachem ruszyłam dalej. Po jakimś czasie zauważyłam gromadkę zuchów siedzących w kręgu razem z przyboczną. Już chciałam powiedzieć „czuj!” ale w porę ugryzłam się w język. Usiadłam między zuchami. Po kilkunastu minutach w kręgu siedziała już cała drużyna. Wtedy przyszła drużynowa: „Czuj, zuchy! Czuj!” – odpowiedzieliśmy zgodnym chórem. Drużna usiadła i powiedziała: „Wszyscy przeszliście trudną próbę i wszyscy ją zaliczyliście. Jesteście odtąd prawdziwymi obozowiczami”. Potem drużna pokazała nam nasze niezdarne rysunki. Były to w większości znaczki zucha, mundurki, namioty, proporce. Obejrzelśmy rysunki, zaśpiewaliśmy „Słoneczko” i wróciliśmy do namiotów.

Rano drużna zapytała mnie dlaczego z zuchami skojarzyło mi się właśnie słoneczko. Odpowiedziałam, że jest ono zawsze uśmiechnięte, a poza tym znajduje się przecież na znaczku zucha. Drużna uśmiechnęła się: „Życzę ci więc Aniu, aby twoje harcerstwo było zawsze takie uśmiechnięte i wesołe jak słoneczko”. I takie było właśnie moje pierwsze spotkanie z prawdziwym harcerstwem.

Ania z Warszawy



Jesteśmy drużyną zuchową przy Szczepie Harcerskim nr 4 w Zduńskiej Woli. Nazywamy się „Słoneczna Gromada”. Dnia 14 lutego w Domu Harcerza w naszym mieście, złożyliśmy obietnicę zuch-

Obietnica „Słonecznej Gromady”



wą. Uroczystość była bardzo udana, przyszło dużo gości. Mogli zobaczyć nasz piękny totem, kronikę, skarbiec. Mamy też swoją piosenkę drużyny, okrzyk i własne obrzędy. Drużna nasza często robi nam ciekawe niespodzianki. Cieszymy się, że należymy do ZHP i nasze zbiórki są ciekawe i z tego, że już nosimy piękny i zaszczytny znaczek zucha. Obiecaliśmy, że zawsze postępować będziemy tak jak mówi Prawo Zucha. Łączymy pozdrowienia.

Drużyna Zuchowa „Słoneczna Gromada”

Na zdjęciu: Zuchy podczas próby dotyczącej punktu Prawa Zucha „Zuch mówi prawdę”; palą karteczki na których wypisali swoje dotychczasowe kłamstwa.



## Ukrywam, że słabo widzę

Pochodzę z małego miasteczka i chodzę do VI klasy. Jestem dziewczyną ładną i lubianą przez kolegów i koleżanki. Nie brak mi przyjaciół, lecz trapi mnie pewien kłopot. Lekarz przepisał mi okulary, bo okazało się, że jestem krótkowidzem. Wstydzę się nosić okulary i wkładam je tylko w domu. W szkole, gdy siedzę na lekcji, nie widzę co jest napisane na tablicy. Ciągłe więc spisyuję notatki z zeszytów koleżanek. Kiedyś na lekcji polskiego pani kazala mi coś przeczytać, a ja nie mogłam, bo nic nie widziałam. Wszyscy patrzyli na mnie ze zdziwieniem. Nie wiem czy uda mi się ukryć, że nie widzę wyraźnie. Z moim wzrokiem jest coraz gorzej. Rodzicom mówię, że noszę okulary, ale naprawdę zakładam je tylko w domu. Wiem, że wyrządzam sobie krzywdę, ale co mogę innego zrobić?

Zmartwiona

OD REDAKCJI: Aż trudno uwierzyć, że ktoś może tak świadomie niszczyć własne zdrowie! Dziewczyno! Przecież tu chodzi o wzrok, a nie o niemodne buty. Jeśli stracisz wzrok, to niczym go nie zastąpisz. Czy rzeczywiście aż tak trudno Ci to zrozumieć? To, że lekarz przepisał Ci okulary, nie znaczy, że musisz je nosić przez całe życie. Prawdopodobnie jednak będzie to konieczne, jeśli nie zmienisz postępowania. Wady wzroku i tak nie uda się ukryć, a szkody wyrządzone zdrowiu mogą okazać się nie do naprawienia. Zaległości w nauce też będzie coraz więcej. Dlatego porzuć niemądry wstyd i potraktuj sprawę tak jak na to zasługujesz – okulary jako jedyny lek na słaby wzrok, a nawet... ozdobę. Przy odpowiednio dobranych oprawkach Twoja twarz może przecież zyskać zupełnie interesujący nowy wyraz. (es)

## Dobrze się uczy, ale...

Jesteśmy uczniami VII klasy. Razem z nami chodzi bardzo dobrze ucząca się dziewczyna, która ma na imię Monika. Jest ona rok młodsza od nas, ponieważ przeszła o jedną klasę dalej ze względu na wybitne osiągnięcia w nauce. Monika jest inna niż my – nienawidzi wagarów, nie chce uczestniczyć w imprezach organizowanych przez całą klasę. Jeżeli chcemy uciec z jakiejś lekcji, to ona się przeciwstawia. Gdy Monika rezygnuje z wagarów, to razem z nią zostaje również kilka dziewczyn, które boją się wychowawcy. Monika nie przychodzi do dyskoteki i nie jeździ na wycieczki, które organizuje klasa.

Droga „RP”, poradź nam co mamy robić, aby Monika przyłączyła się do klasowych imprez i zrozumiała, że jako klasa powinniśmy tworzyć jedną całość. Bardzo prosimy o wypowiedzi innych czytelników.

Violetta i Anka z Gdańka

## Nie noszą tarcz i okropnie się zachowują

Chodzę do VI klasy. Jestem przewodniczącą. Nasza klasa jest bardzo niezdyscyplinowana. Są tacy uczniowie, którzy nie chcą nosić tarcz i okropnie hałasują. Nauczyciele twierdzą, że jesteśmy najgorszą klasą w szkole. Wychowawczyni jest ciągle zdenerwowana i wstydzi się za nasze zachowanie, a niektórzy jeszcze specjalnie jej dokuczają. Nie wiem jak na nich wpłynąć, by przyszywali tarcze i lepiej się zachowywali. Napisać do mnie.

Nina Pańka  
88-182 Bachorce 11

## Jak prowadzić drużynę

Bydgoska Komenda Chorągwi podczas ferii zimowych zorganizowała trzy kursy szkoleniowe. Jednym z nich był kurs drużynowych harcerskich we Wdzydziej Kiszewskich i choć od jego zakończenia minęło już sporo czasu, ciągle wracam wspomnieniami do tego zimowiska.

Przed wyjazdem obawialiśmy się nieco ślęczenia w salach, wykładów, sprawdzianów. Nauki rzeczywiście było sporo i jeśli kiedykolwiek coś nas zniechęcało, to tylko niedoskonałość nas samych. Zresztą wykłady były tak ciekawe i urozmaicone, że nie narzekaliśmy na nudę i monotonię. Zaczynaliśmy od podstaw i pracy w zastępach, tworzenia własnej obrzędowości, zapoznawaliśmy się z elementami psychologii, metodyki, formami pracy, treścią najważniejszych dokumentów ZHP (statut, instrukcje, regulaminy), uczyliśmy się

prowadzić dokumentację drużyny, opracowywać plan pracy. Byliśmy na bieżąco z prasą harcerską: „Motywy”, „Drużyna Propozycje”, „Świat Młodych”. Sami też organizowaliśmy niektóre zajęcia. Na przykład nasz zastęp przygotował dla wszystkich zajęcia z samarytanki, inny bieg patrolowy, a jeszcze inny odpowiedzialny był za przygotowanie obrzędu przyrzeczenia harcerskiego. Uczyliśmy się też bawić (okazuje się, że nie jest to wcale takie proste). Pomysłów nie brakowało, często też korzystaliśmy z propozycji „SM”. Zastępy otrzymały zadania przygotowania „cyrku” oraz dowolnej inscenizacji, był seans czarnej magii, tańce z „węzłami” (u nas ze sznurami) itp. Zaliczyliśmy kilka zadań zespołowych: „Samarytanka”, „Zwiąd”, „Inszenizacja”, „O uśmiech dziecka”. Potrafiliśmy wśród tylu

zająć znaleźć czas by śpiewać, pisać, bawić się. Zapewne niejedną z nas z niewyraźną mianą wspomina kulig, podczas którego więcej goniłymi sanie niż na nich jechaliśmy, ale w sumie było miło. Niezapomniane pozostały kominki, spotkania przy świecach podczas których prowadziliśmy zacięte dyskusje o harcerstwie, naszych ideałach, życiu. Dzieliłymi się własnymi spostrzeżeniami, poruszaliśmy sprawy z jakimi stykamy się my – młodzi drużynowi, poznawaliśmy doświadczenia starszych instruktorów. Dh. Drzewicki opowiadał o swoich, jakże trudnych początkach drużynowego w latach okupacji, kiedy tworzył drużynę na „Błyskawicy”. Jakże refleksyjnie zabrzmiały słowa, którymi zakończył swoją gawędę: naszym największym dobrem jest wolna ojczyzna i praca dla niej.

Nie obejrzelśmy się, kiedy zbliżył się dzień podsumowania kursu, tak bardzo dla nas pracowitego. Odbył się bieg sprawdzający naszą wiedzę. Każdy otrzymał bu-

solę, życziwe słowo pocieszenia i wyruszył całkowicie nieznana trasą, na której musiał być czujny i przygotowany. Po przybyciu wszystkich (o dziwo!) na metę odbył się pożegnalny apel, wręczenie dyplomów, książek, wielu materiałów metodycznych, które nie tylko będą nam przypominały kurs ale bardzo przydadzą się w naszej pracy w drużynach. Jeszcze tylko pozostawienie zobowiązań o prowadzeniu drużyny, ustalenie terminu wspólnego biwaku, uściski dłoni i wyjazd do domów.

Kurs był wspaniały! Zawdzięczamy to naszej kadrcie, doświadczonym instruktorom ZHP, którzy służyli nam radą i pomocą, a zarazem byli dobrymi kumpłami w żartach i zabawach. I mimo że często nas poprawiali, czasami ganiłi, to myślę, że spełniło się ich marzenie, by przygotować nas do pracy z drużyną. Za to im harcerskim: Czuwaj! – dziękujemy.

Magdalena Królak  
Kruszwica

## CO MOŻEMY OSIĄGNĄĆ UPRAWIAJĄC BIEGI?

● Poprzez ruch na świeżym powietrzu bieg na orientację regeneruje siły potrzebne do nauki i pracy zawodowej ● Wspaniałą formę zagospodarowania wolnego czasu podczas weekendu dla całej rodziny ● Bogate w przeżycia współzawodnictwo z kolegami o podobnych zainteresowaniach ● Samotną, często bogatą w różnorakie przygodzie walkę z przeszkodami w terenie ● Pełną niespodzianek konfrontację z przyrodą ● Możliwość poznania ciekawych krajobrazów. Biegi na orientację potrafią

rozbudzić umiłowanie przyrody, odwagę podejmowania decyzji, aktywne myślenie, mają wpływ na harmonię zdrowego ciała i zdrowego ducha.

Bieg na orientację kreuje człowieka zadowolonego z życia, odważnego i odpornego na przeciwności losu, dążącego do zdobywania osiągnięć w sportowej przygodzie. Poprzez udział w międzynarodowych zawodach stwarza możliwości nawiązywania przyjaznych stosunków z biegaczami innych krajów.



## KTO ZAJMUJE SIĘ ORGANIZOWANIEM ZAWODÓW?

Zawody w biegu na orientację (BnO) organizują, zgodnie z przepisami obowiązującymi w tej dyscyplinie sportu, sekcje biegu na orientację działające przy klubach sportowych i pokrewnych organizacjach. W Polsce sekcje zrzeszone są w Centralnej Komisji Biegu na Orientację Polskiego Związku Lekkiej Atletyki, która z kolei jest członkiem Międzynarodowej Federacji Biegu na Orientację (IOF). Pod koniec 1984 roku IOF zrzeszała 32 kraje z czterech kontynentów. Tak więc sekcje biegu na orientację troszczą się o przeprowadzenie zawodów na różnych szczeblach, aż po mistrzostwa świata włącznie, których organizatorem są poszczególne federacje krajowe. Najbliższe MŚ odbędą się w dalekiej Australii.

## KTO

## MOŻE ZOSTAĆ UCZESTNIKIEM?

Marsze na orientację mogą stanowić dyscyplinę dla każdego, można je przeprowadzać w formie gier i zabaw. Natomiast bieg na orientację w formie sportowej może być uprawiany bądź jako sport rekreacyjny lub jako wyczynowy. Wyczynowe sekcje biegu na orientację znajdują się w ponad 40 klubach sportowych na terenie całego kraju. W zawodach startują zawodnicy podzieleni na odpowiednie kategorie w zależności od wieku, płci i sprawności. Prawie w każdej imprezie organizowana jest trasa dla początkujących. Większość imprez oferuje możliwość biegu indywidualnego, ale też są przeprowadzane biegi sztafetowe.



## Czym dysponuje zawodnik?

skąć dysponując sprzętem specjalistycznym. A oto wyposażenie zawodnika: obuwie – mogą to być buty sportowe (np. tenisówki, trampki) lub turystyczne (np. adidas); odzież – też sportowa (np. dresy) albo normalne ubranie przeznaczone do wędrówek w zależności od pogody; kompas – dowolny; mapa – może być turystyczna, w skali od 1:75 000 do 1:25 000. Przy zawodach nocnych potrzebna jeszcze jest latarka. Aby zabezpieczyć mapę przed zniszczeniem wkładamy ją do torebki foliowej. Zawodnicy zaawansowani korzystają z bardziej precyzyjnego sprzętu. Mają oni np. specjalne kompasy („Silva”, „Sunto”, „Recta” itp.), lampy baterijne zamocowane na czole. Biegaczkę w „pełnym uzbrojeniu” widzimy na zdjęciu.



## Na mapie świata

- WARSZAWA-SOFIA – NOWY ETAP WSPÓŁPRACY
- ODPOWIEDŹ NA LIST WETERANÓW
- KONIEC ROCZNEGO STRAJKU

W swojej długiej historii Polacy i Bułgarzy zapisali niejedną piękną kartę przyjaźni i współpracy. Tak było w przeszłości i tak jest dzisiaj mimo dzielącej nas odległości. Kto nie słyszał o naszym młodym królu Władysławie, który pospieszył Bułgarii z pomocą w walce z potęgą turecką. W walce tej poległ pod Warną. Od tej tragicznej śmierci znamy go jako Władysława Warneńczyka. Jego Mauzoleum w Warnie odwiedzane jest nie tylko przez Polaków, ale i Bułgarów okazujących mu do dziś wdzięczność. W wiekach późniejszych wielu naszych rodaków uczestniczyło w powstaniach bułgarskich przeciwko wielowiekowej niewoli tureckiej. Wiele z nich trwale zapisało się w historii południowych słowian.

Zupełnie nową kartę wzajemnych stosunków rozpoczęliśmy po II wojnie światowej. Ten najnowszy okres cechuje niezwykle dynamiczny rozwój we wszystkich dziedzinach życia. Wspólnota interesów w ramach sojuszu wojskowo-politycznego (Układ Warszawski) i gospodarczego (RWPG) tę dynamikę jeszcze bardziej wzmacnia. Polska eksportuje do Bułgarii bloki energetyczne, cukrownie,

zakłady odlewnicze i chemiczne. Nasi specjaliści rekonstruują i budują nowe hotele oraz ośrodki turystyczno-rekreacyjne w Albanii, Borowcu, Sofii... Wysoko cenione są w Bułgarii polskie maszyny budowlano-drogowe, obrabiarki specjalistyczne oraz wyroby przemysłu motoryzacyjnego. Po drogach bułgarskich jeździ dziś ponad 100 tys. różnego typu samochodów produkcji polskiej. Prawie 80 procent produkowanych w Bułgarii systemów komputerowych wyposażonych jest w nasze drukarki.

Z kolei co trzeci wózek akumulatorowy i spalinowy wykorzystywany w polskich zakładach pochodzi z Bułgarii. W naszym przemyśle zaś pracuje ponad 18 tys. bułgarskich obrabiarek do metali. Pod polską banderą pływa 30 statków zbudowanych w stoczniach nad Morzem Czarnym. Aż 350 hektarów naszych szklarni wzniesiliśmy wg patentu bułgarskiego. Niebagatelną pozycję w handlu z Bułgarią odgrywa import świeżych owoców i warzyw, że wspomnę choćby winogrona, brzoskwinie, paprykę, pomidory. Bułgaria ze swym wspaniałym klimatem i ciepłym morzem jest dla nas rajem wypoczynku. Setki

tysięcy naszych rodaków rokrocznie spędza urlop właśnie w Bułgarii, znajdując tam nie tylko słońce ale i sympatię miłych gospodarzy.

Na zaproszenie sekretarza generalnego KC Bułgarskiej Partii Komunistycznej, przewodniczącego Rady Państwa LRB, Todora Żiwkova, 4 marca udał się z przyjacielską, roboczą wizytą do Bułgarii gen. armii Wojciech Jarużelski. Od 1982 roku jest to już trzecie spotkanie obydwu przywódców. Ostatnia wizyta przyniesie kolejny impuls we wzajemnych stosunkach. Bułgaria i Polska stoją się dziś dla siebie coraz atrakcyjniejszymi partnerami gospodarczymi i naukowo-technicznymi. Szczególnie ciekawie zapowiada się współpraca w elektronice, w której Bułgaria osiągnęła wysoki poziom.

Pod adresem przywódcy radzieckiego Konstantina Czernienki nadszedł list od grupy amerykańskich weteranów II wojny światowej. Piszą oni, że z poświęceniem walczyli i ryzykowali życiem w czasie wojny, że nikt nie może nazwać ich tchórzami. Dlatego dziś za sprawą najważniejszą uważają likwidację broni jądrowej i w imieniu wszystkich ludzi wyrażają nadzieję, iż ZSRR i USA osiągną porozumienie w tym kierunku. Nie mają oni bowiem najmniejszych wątpliwości co do tragicznych następstw wojny nuklearnej gdyby takowa wybuchła.

W odpowiedzi K. Czernienki na list weteranów czytamy m. in.:

„Wasz list nie pozostawi obojętnym nikogo, kto świadom jest tego, jak bardzo zgro-

zona jest dziś ludzkość, do jakiej katastrofy nieuchronnie doprowadziłaby wojna nuklearna. W Związku Radzieckim uczucia przez Was wyrażone spotkają się z zrozumieniem każdego człowieka, bowiem nie ma w naszym kraju ani jednej rodziny, której by nie dotknęła II wojna światowa (...)

Lata wojny dowiodły, że choć w ZSRR i USA istnieją różne systemy społeczno-gospodarcze, w trudnych czasach kraje te mogły zjednoczyć się przeciwko wspólnemu wrogowi w imię trwałego pokoju. W pamięci pozostają lutowe dni 1945 r., kiedy przywódcy 3 państw koalicji antyhitlerowskiej – ZSRR, USA i Wielkiej Brytanii – spotkali się w Jaltie i podjęli ważne decyzje, w dużym stopniu określające oblicze powojennego świata. Dziś, niestety, niektórzy na Zachodzie próbują weryfikować historię, wypaczyć prawdziwą istotę podjętych zobowiązań sojuszników.

Jestem jednak przekonany, że nikomu nie uda się zapomnieć jednej z najważniejszych lekcji minionej wojny tzn. tego, że ZSRR i USA wspólnie pokonały tych, którzy pragnęli zapanować nad światem. Doświadczanie II wojny światowej jednoznacznie uczy, że niezbędne jest zespolenie wysiłków, by zapobiec groźbie wojny, która zawisła obecnie nad ludźmi, powstrzymać bezsens wyścigu zbrojeń (...)

Związek Radziecki opowiada się za współpracą ze Stanami Zjednoczonymi w sprawach wojny i pokoju, w sprawie uchronienia ludzkości przed zagrożeniem nuklearnym. Naszym zdaniem, zbliżające się nowe rozmowy, mające na celu zapobieżenie wyścigowi

zbrojeń w kosmosie i położenie mu kresu na ziemi, mające na celu ograniczenie i redukcję zbrojeń nuklearnych oraz umocnienie stabilizacji strategicznej, dają możliwość uczynienia praktycznego kroku w kierunku pokojowej i bezpiecznej przyszłości. Nie wystarczy w tym względzie zależeć jednak od Związku Radzieckiego, jego dobrej woli. Aby osiągnąć porozumienie, niezbędna jest analogiczna gotowość także drugiej strony (...)

Odpowiedź radzieckiego przywódcy na list amerykańskich weteranów II wojny światowej zawiera dużą dawkę optymizmu, wiary w możliwość zahamowania bezsensownego wyścigu zbrojeń i wejścia na drogę pokojowej współpracy. Wyraził w niej jednocześnie dobrą wolę Związku Radzieckiego gotowego zawrzeć sprawiedliwe porozumienie z USA. Czy podobną postawę zajmie prezydent Stanów Zjednoczonych w rozpoczętych 12 marca w Genewie rozmowach przedstawicieli dwóch supermocarstw?

Najdłuższy w historii W. Brytanii strajk górników został zakończony. Trwał on prawie rok. 3 marca delegaci związkowi podjęli decyzję o powrocie do pracy. Przewodniczący Związku Zawodowego Górników. Arthur Scargill, oświadczył, że związek nadal będzie walczył o miejsca pracy dla swoich członków i przeciwko zamykaniu kopalni.

ST. BOROWIECKI

„Halo, halo, tu Polskie Radio Warszawa!” – tymi słowami 16 marca 1945 roku obwieszczono po pięcioletniej przerwie powrót Polskiego Radia do stolicy.

Na początku była „Pszczółka” – polowy nadajnik wojskowy, zainstalowany w poniemieckim wagonie, oczywiście odpowiednio przerobionym. Swoją cywilną służbę radiostacja rozpoczęła w wyzwolonym Lublinie. W styczniu 1945 roku „Pszczółkę” przetransportowano do Warszawy. Ulokowano ją na bocznicę kolejowej w pobliżu Ogrodu Zoologicznego i stąd 16 marca popłynęły pierwsze radiowe programy. Prawdę mówiąc, w owym czasie była to bardziej manifestacja odrodzonej radiofonii niż użyteczna działalność. Wynikało to z tej przyczyny, że moc nadajnika była śmiesznie mała (wynosiła zaledwie 10 kilowatów – dzisiaj radiostacja w Gąbinie ma 2 tysiące kilowatów), a poza tym praktycznie nikt nie miał odbiorników radiowych. Te, które udało się uchronić przed zniszczeniem i Niemcami, zostały – zgodnie z instrukcją sztabową Armii Czerwonej – zarekwirowane. Takie były twarde prawa toczącej się jeszcze wojny. Warszawiacy słuchali więc przede wszystkim megafonów umieszczonych w ważniejszych punktach miasta. Nadawane programy realizowano w studiu, które urządzono w czynszowej kamienicy przy ulicy Targowej. Słowo „studio” jest trochę mylące, bo pokój, w którym zabito okna, a na podłodze rozścielono olbrzymi, zdobyczny dywan, pełnił także funkcję domu noclegowego dla bezdomnych pracowników

radia, a także kuchni, miejsca handlu wymiennego, magazynu oraz centrum życia towarzyskiego. Równocześnie nadawano stąd kilka godzin programu na żywo, bo oczywiście żadnych możliwości rejestrowania dźwięku wówczas jeszcze nie było.

Najważniejszym elementem nadawanych programów były w tym czasie wiadomości. Tocząca się jeszcze wojna, zmieniająca się z dnia na dzień sytuacja na frontach, tworzenie nowych instytucji państwowych i społecznych – to wydarzenia, o których informowano najczęściej. Jednak od samego początku przystąpiono także do tworzenia audycji artystycznych. Recytowano wiersze, konstruowano montaż słowno-muzyczny, powstały także słuchowiska. Często wracano w nich do okupacyjnych wydarzeń.

Starzy radiowcy wspominają, że kiedy na przykład w audycji potrzebne były odgłosy wystrzałów, zapraszano do studia żołnierza, który stał na warcie przed budynkiem. Ten oddawał parę strzałów do stojącego w kącie pieca, po czym wracał na swój służbowy postunek. Ta niezwykle prosta, a zarazem efektowna metoda nie wytrzymała jednak próby czasu. Decydujący okazał się dzień, kiedy jeden z wystrzelonych pocisków zrykoszetował tak złośliwie, że przebił sufit i utkwiał w biurku redaktora naczelnego. Od tego dnia artystyczne zadania nie ciążyły już na wartownikach.



W tym domu przy ul. Targowej na Pradze zaczęła się powojenna historia Polskiego Radia

## NA POCZĄTKU BYŁA „PISZCZĄCA BIEDA”



Wanda Tatkiewicz-Malkowska. Zdjęcie z lat dwudziestych, kiedy rozpoczynała się jej radiowa kariera

Ważnym elementem audycji była oczywiście muzyka. W owym czasie radiowcy mieli do swej dyspozycji aż... siedem płyt. Na jednej nagrany był „Mazurek” Dąbrowskiego, reszta czarnych krążków zawierała pieśni patriotyczne w wyko-

naniu radzieckiego chóru i melodii ludowe. Szczególnie duże wrażenie robiła „Rota” Marii Konopnickiej śpiewana z nieco zmienionym tekstem:

Nie rzucim ziemi, skąd Wasz ród,  
Nie damy pogrześć mowy,

Polski Wy naród, polski lud,  
Królewski szczep Piastowy.  
Nie damy by Was gnębił wróg,  
Tak Wam dopomóż Bóg...

Polskie Radio od samego początku pamiętało o swoich najmłodszych słuchaczach. Działo się tak za sprawą „radiowej mamy”, czyli Wandy Tatkiewicz-Malkowskiej, niezwykle zasłużonej dla programów dziecięcych. Wśród dokumentów z 1945 roku zachował się zeszyt w ceratowej oprawie z wykazem treści pierwszego słuchowiska dla dzieci, nadanego właśnie 16 marca 1945 roku: „Tytuł i treść – Witamy Was dzieci. Wstęp – powitanie dzieci – Wanda Tatkiewicz-Malkowska. Bajka „Piszczała bieda” Hanni Januszewskiej – Bronisław Dardziński – recytacja. Płyta – krakowiak”.

Wanda Tatkiewicz-Malkowska to dziś postać już prawie legendarna. Od samego początku radia w Polsce, to znaczy od 1926 roku, zajmowała się prezentacją twórczości dla dzieci na radiowej antenie. Wróciła do tej pracy zaraz po wyzwoleniu. Zaraz też zaczęła orga-

nizować „radiową gromadkę” – grupę uzdolnionych dzieci, które brały udział w słuchowiskach, śpiewały piosenki, rozmawiały przed mikrofonem o sprawach ważnych dla nich samych i dla ich rówieśników. Dzisiejszy „Supelka” to nic innego jak kontynuacja – w nieco innej formie – idei Wandy Tatkiewicz-Malkowskiej, rozmowy z dziećmi o ich problemach, bardzo ważnych i poważnych, a przecież czasem lekceważonych przez dorosłych.

O „radiowej mamie” opowiadała mi autorka „Supelki” – Halina Bielawska. Zawodowa kariera pani Haliny ułożyła się sama w zgrabną anegdotę. Mając zaledwie sześć lat zaczęła już brać udział w pracy „radiowej gromadki”. Wspomina aktorów, z którymi spotykała się przed mikrofonem – Mieczysława Mileckiego, Andrzeja Boguckiego, Wieńczysława Głińskiego. Ponieważ była dzieckiem nie tylko wygadanym, ale i uzdolnionym „muzycznie, zaczęła śpiewać w radiowym chórze dziecięcym, którym kierował nie byłby kto, bo sam Witold Lutosławski. Dzisiejsza kierowniczka redakcji wspomina, jak to jeden z dyrygentów chóru, Feliks Rybicki, będąc niskiego wzrostu miał kłopoty z ogarnięciem wrokiem wszystkich chórzystów i orkiestry. W sposób tyleż pomysłowy, co ryzykowny zestawiał z czterech krzeseł coś w rodzaju platformy, na to postawił jeszcze dwa krzesła i dopiero z tej piramidy dyrygował.

Mała Halinka z czasem stawała się jednak coraz rzadszym gościem w radiowym studiu, aż wreszcie w ogóle przestała tam być. Zrobiła maturę, ukończyła studia polonistyczne i zaczęła zawodowo, jako krytyk literacki zajmować się twórczością dla dzieci. Właśnie te zainteresowania sprowadziły ją znowu, po wielu latach, z powrotem do rozgłośni na Myśliwieckiej. To wielkie koło, które zakreśliła życiowa droga Haliny Bielawskiej, jest pięknym świadectwem radiowych fascynacji, a dla Was gwarancją ciekawych, pożytecznych i pięknych programów.

MICHAŁ MALICKI  
Fot. i repr. M. Zieleniewska

## Z czterech stron świata

### BRUKOWANIE SREBREM...

(„Kontynenty”). Było to w końcu wieku XVII, dokładnie w 1682 roku, jak mówią kroniki z owych czasów. Do Limy, wówczas jeszcze stolicy wicekrólestwa Peru obejmującego obszar całej dzisiejszej Ameryki Południowej, miał przyjechać z Madrytu nowy wicekról – Trzeba go przyjąć jak najgodniej – postanowili kupcy limajscy. – Urządzi się więc, jak zwykle przy takich okazjach, wspaniałą corridę na Placu Królewskim (dzisiejszym Placu Broni), można by nawet pomyśleć o czymś specjalnym, żeby nie miał wątpliwości, że władca będzie w niebyle jakim mieście... I wymyślili: ulice de la Merced oraz de los Mercaderes, którymi przejedzie do pałacu, zostaną wyłożone najprawdziwszym srebrem! I tak się też stało. Sztabki srebra – podają kronikarze – ważyły po 46 kg każda, długie były na 12–15 cali, szerokie na 4–5 cali. Ich wartość oceniano na sumę 800 mln escudos, co było ponoć sumą nieuzasadnioną na owe czasy wysoką.

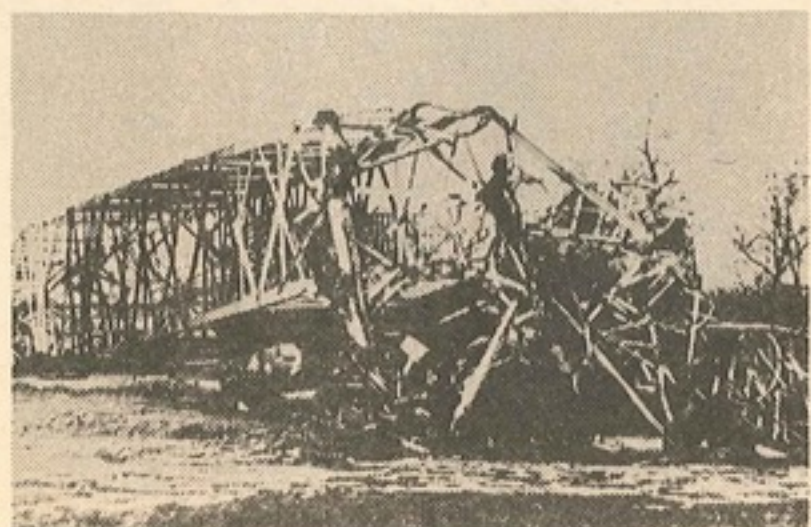
Co się stało ze srebrnym brukiem po przejeździe władcy? Tego kroniki nie podają. W każdym razie dzisiaj nawierzchnie obu ulic nie wyróżniają się niczym szczególnym: jest to po prostu asfalt.

## UWAGA!

### Miłośnicy Lekkiej Muzy z Częstochowy

Ośrodek Społeczno-Wychowawczy Częstochowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej „Nasza Praca” oraz FAN-KLUB „AZYL-P” organizują giełdę plakatów, kaset i płyt muzyki młodzieżowej.

Impreza odbędzie się w dniu 16 marca, w godzinach od 11.00 do 12.00 w pomieszczeniach Ośrodka, w Częstochowie, ul. Zawadzkiego 66. (wm)



Zniszczony przez Niemców maszt radiostacji w Raszyne



# SENSACJE W ZŁOTYM KRAŻKU

Ogromne emocje wzbudziła rywalizacja o Złoty Krążek „Świata Młodych”. Tak się stało, że w Sokółce pojawili się wszyscy najlepsi, z mistrzem (Szkoła Sportów Zimowych Nowy Targ) i wicemistrzem (Szkoła nr 36 Bytom) ubiegłego roku na czele. Mało kto przypuszczał, że walka o główne trofeum rozstrzygnie się nie w gronie tych zespołów...

Już w pierwszej konkurencji zawodów (w jeździe z prowadzeniem krążka) popularne „Szarotki” uzyskują zaledwie ósmy czas. Doskonale spisują

się chłopcy z SP3 Sokółka i z Bytomia. Obie te drużyny zdecydowanie wychodzą na prowadzenie. W drugiej konkurencji (jazda tyłem) fantastyczny re-

zultat mają bytomianie i umacniają się na pozycji lidera. Niezwykle szybko poruszają się też chłopcy z Olecka (SP2). Osiągają drugi czas. Sensacja wisi w powietrzu; ubiegłoroczni mistrzowie (zespół, który zwyciężał ostatnio pięciokrotnie) tym razem nie mogą nawiązać równorzędnej rywalizacji z czołową.

Ale w slalomie jesteśmy świadkami jeszcze jednej niespodzianki. Bytomianom zdecydowanie nie udaje się próba i spadają aż na siódmą lokatę. Nie wiedzie się też trzeciej drużynie ubiegłego roku, reprezentantom sokólskiej „jedynek”. A przecież potrafili jeździć na łyżwach i skutecznie opero-

wać hokejowym kijem. Teraz pozbawieni troskliwej opieki (pan Janusz Bielawski jako gospodarz imprezy, zajęty jest organizacją zawodów) robią kilka błędów odbierających szansę dobrej lokaty.

Po slalomie sytuacja czyni się bardziej klarowna. W czołówce „dwójka” z Olecka, sokólska SP3 i przedstawiciele Podhala. O przydziale trofeów rozstrzygną strzały do bramki. Najcelniej i najprędzej postępują się krążkiem bytomianie. Dzięki temu wychodzą na szóstą pozycję. Świetnie jadą też chłopcy z Sokółki (SP3) i ku zaskoczeniu zgromadzonych kibiców zdobywają puchar „Świata Młodych”. Reprezentanci Olecka zaciekle i z powodzeniem bronią tytułu wicemistrza. Nowotarzańskie, dzięki brawurowemu finiszowi, są na trzecim miejscu. Takiego obrotu wydarzeń nie spodziewaliśmy się. Zwycięzcom gratulujemy sukcesu, a wszystkim zespołom dziękujemy za piękną walkę. Do zobaczenia za rok, chyba w Olecku.

## 2.24,2 min. w Błękitnej

Tuż przed zawodami w Błękitnej Sztafecie pisaliśmy, że nie mamy zbyt wielkiego rozczarowania w wyszkoleniu poszczególnych drużyn. Z ogromnym więc zainteresowaniem czekaliśmy na pierwszą od pięciu lat ogólnopolską konfrontację. Przypnijmy, że

trochę obawialiśmy się słabej jakości rywalizacji...

Obawy nasze okazały się bezpodstawne. Spójrzmy na tabelę wyników. Są niemal rewelacyjne, a różnice między niektórymi drużynami mini-

malne. Świadczy to o dobrych umiejętnościach obecnych w Sokółce zespołów, o niezwykle zaciętej walce, jaką stoczyły. Suche cyfry nie odzwierciedlają jednak pełnego obrazu wydarzeń. Rewelacyjnie jeżdżą zwłaszcza dziewczęta miejscowej szkoły nr 3. Podopieczne

pana cydo kie ców jedn tych dów gują skiej

### Podpatrzone u łyżwiarzek

A oto skład zwycięskiego zespołu (SP3 Sokółka) w Błękitnej Sztafecie: Wioletta Maculewicz, Ela Rakowska, Urszula Bogdan i Ela Musiaka. Dla pełniejszego wyjaśnienia wartości ich sukcesu podajemy wyniki poszczególnych konkurencji: 31,5 sek. 38,8 sek., 28,4 sek. i 45,5 sek.

Do Sokółki przyjechały także dziewczęta z Dolska (woj. poznańskie). Dawno (a przecież należały do krajowej elity) nie oglądaliśmy ich na ogólnopolskich zawodach. Teraz podopieczne pani Teresy Zryczyńskiej postanowiły nawiązać do pięknych tradycji. Dolszczanki pragną przeprowadzić u siebie podobną imprezę w roku 1987.

Najbardziej pechowym zespołem w Sokółce okazała się drużyna mistrzyni województwa elbląskiego – z Płoskiny. Po dobrych występach w trzech pierwszych konkurencjach dziewczęta pechowo wystąpiły w „kopercie”. Ale nie załamały się ostatnią lokatą i postanowiły poprawić się w roku przyszłym.

### Wyniki końcowe Błękitnej Sztafety

1) SP3 Sokółka – 2.24,2 min.; 2) SP2 Sokółka – 2.30,4; 3) SP2 Giżycko – 2.31,2; 4) SP2 Olecko – 2.32,9; 5) SP Prostki (woj. suwalskie) – 2.35,5; 6) SP1 Sokółka – 2.46,0; 7) SSZ Nowy Targ – 2.47,1; 8) SP36 Bytom – 2.53,9; 9) SP Dolsk (woj. poznańskie) – 3.01,0; 10) SP Szczuczyn (woj. łomżyńskie) – 3.12,5; 11) SP Płoskino (woj. elbląskie) – 3.14,8



Jazda tyłem należy do trudniejszych konkurencji



### Podpatrzone u łyżwiarzy

A oto skład zwycięskiej drużyny w Złotym Krążku (SP3 Sokółka): Mirosław Suchowolec, Piotr Marzec, Adam Skreczko, Wojciech Fiedorczyk, Grzegorz Rakowski i Jarosław Rečko. Opiekunem zespołu jest pan Andrzej Wysocki.

Drużyny SP2 Sokółka i SP1 Bielsk Podlaski uzyskały identyczny czas (czterech konkurencji). O tym, który z zespołów zajął wyższą pozycję zdecydował wynik w ostatniej konkurencji – w strzelaniu do bramki.

Do Sokółki przybył pan Władysław Żurowski z Olecka, twórca chyba najpiękniejszego w kraju lodowiska „Bajka”. Pan Żurowski nie marnował czasu; przekazywał swoją bogatą wiedzę uczestnikom zawodów.

▲ Oto chłopcy ze szkoły nr 3 w Sokółce. Po zwycięstwie w Złotym Krążku dopingują koleżanki walczące w Błękitnej Sztafecie



▲ Slalom z krążkiem nie jest łatwą konkurencją. Tu można najwięcej stracić...

### Wyniki końcowe Złotego Krążka

1) SP3 Sokółka – 3.35,2 min.; 2) SP2 Olecko – 3.39,3; 3) SSZ Nowy Targ – 3.43,8; 4) SP2 Sokółka – 3.45,4; 5) SP1 Bielsk Podlaski – 3.45,4; 6) SP36 Bytom – 3.47,8; 7) SP2 Giżycko – 3.56,2; 8) SP1 Sokółka – 4.25,5; 9) SP Dolsk (woj. poznańskie) – 4.36,7; 10) SP Szczuczyn (woj. łomżyńskie) – 4.56,3

Malawicze. Stąd do granicy z ZSRR jest tylko kilka kilometrów. Doskonałe warunki śniegowe, idealnie przygotowane tory. Są długie zjazdy, podbiegi, spore odcinki płaskie. Trasa wymaga więc sporych umiejętności narciarskich. A w sztafetach startują też uczniowie klas pierwszych. Jak poradzą oni sobie na mocno oblodzonych górach?

Na starcie niemal czołówka biegaczy Białostoczczyzny, reprezentanci szkół z Kuźnicy. Malawicz i Supraśl. Trzy dru-

żyny dziewcząt i trzy chłopców. W skład każdego (8-osobowego) zespołu wchodzi uczniowie klas VIII-I. Wyścigów takich sztafet dotąd nikt nie organizował. O ostatecznym zwycięstwie każdej z nich decyduje suma czasów uzyskana przez wszystkich członków drużyny.

Jako pierwsze na trasę ruszyły zawodniczki najstarsze. Renata Jakubik a następnie Agnieszka Salinow (Supraśl) szybko wyprowadzają swój zespół na prowadzenie. Jednakta przewaga nie jest zbyt wielka. Teresa Kozak z Kuźnicy podąża

## ZAWODY, J

za Agnieszką krok w krok. Ale oto trzecia zmiana i na biały szlak podążają biegaczki klas szóstych. Fantastycznie radzi tu sobie Ela Sołowiej z Malawicz. Doskonale wykorzystuje każdy zjazd, jest szybka także na podejściach i... mamy zmianę lidera. Na czele jest obecnie zespół gospodarzy imprezy. Celina Romanowicz powiększa przewagę i wydaje się, że mala-

wiczar kać na Młody drama rys (j odpin ka z S tuje z ogi konku ska” Trzeb

### Dziękujemy!

Głównym organizatorem zawodów łyżwiarzów byli nauczyciele w sokólskiej szkole nr 1. Z przyjętych na siebie obowiązków wywiązali się wprost znakomicie, co jednogłośnie stwierdzili wszyscy uczestnicy imprezy. Nauczycielom SP1 w Sokółce składamy więc serdeczne podziękowanie za wzorowe przygotowanie i przeprowadzenie obu turniejów. Zarządowi Wojewódzkiemu SZS w Białymstoku i Zarządowi Głównemu SZS wdzięczni jesteśmy za fundusze, dzięki którym zawody przeprowadzono.

Redakcja

Teksty i zdjęcia  
ZDZIŚŁAW  
PRZYBYŁOWSKI



Kasia Borys z Malawicz miała ogromne kłopoty z wianiami nart. Przegrała ze... sprzętem



Walka na trasie biegowej by końca nie było wiadomo k zwycięzcą



# ej Sztafecie!

Kazimierza Tandula zde-  
wanie wygrywa wszyst-  
tery konkurencje, a koń-  
y rezultat (2.24,2 min.) jest  
ym z najlepszych w do-  
czasowej historii zawo-  
Na słowa uznania zasłu-  
też reprezentantki sokół-  
szkoły nr 2 i „Czarne Pan-

tery” z Giżycka (SP2), które  
również stają na podium. Bra-  
wo. Szkoda, że psychicznie nie  
wytrzymują trudów imprezy  
zawsze doskonale prezentują-  
ce się dziewczęta z Olecka  
(SP2). Trenowane przez panią  
Alinę Gościak „błękitne” łyż-  
wiarki trochę pogubiły się

w trzeciej konkurencji i ... ze-  
gnaj medalu. Od podium dzieli-  
to je tylko 1,5 sek.

Właściwie żalu nie można  
mieć do żadnego zespo-  
łu. Wszystkie uczestniczki sokó-  
lskich zmagani dały z siebie ma-  
ksimum wysiłku, dzięki czemu  
impreza mogła podobać się  
najbardziej wybrednym  
kibicom.



„Koperta” kończy Błękitną Sztafetę. Sędziowie podliczą wyniki  
i poznamy zwycięzczyne...

## AKICH DOTĄD NIE BYŁO

ni mogą spokojnie cze-  
głównie trofeum „Świata  
rch”. Ale oto następuje  
tyczny moment. Kasi Bo-  
edna z ostatnich zmian)  
a się narta i czujna rywal-  
uprasła szybko wykorzys-  
aistniałą sytuację. Kasia  
romnym uporem ściga  
rentkę, ale z jedną „de-  
skazana jest na porażkę.  
a przyznać, że suprasła-

ki potrafią biegać i nie oddają  
już prowadzenia do końca.  
Zwyciężają w czasie 1 godz. 13  
min. 34 sek., przed koleżankami  
z Maławic – 1.18,16 i Kuź-  
nic 1.34,40

Równocześnie z dziewczętami  
na trasę wystartowali  
chłopcy. Przez pierwsze cztery  
zmiany zdecydowanie na czele

znajdowała się sztafeta miej-  
scowa. Później na moment do  
głosu doszli kuźniczanie. Jed-  
nak końcówka należała do dru-  
żyny Suprasła. Jej łączny czas  
– 1:04,58 godz. Drugą pozycję  
zajęli gospodarze – 1:05,30  
godz., trzecią nartarzy z Kuź-  
nic 1:10,51 godz.

Zwycięzcom gratulujemy  
sukcesów.

## Podpatrzone u narciarzy

Prócz zwycięzców zespołowych wyłaniano także najlepsze  
nartarki i najlepszych narciarzy w poszczególnych grupach  
wiekowych. Oto zwycięzcy: Renata Jakubik, Agnieszka Sal-  
nikow, Agnieszka Nalewajko, Małgosia Romanowicz, Izabella  
Szczepańska i Agata Jakubik – wszystkie z Suprasła oraz Elżbieta  
Sołowiej i Celina Romanowicz – z Maławic. Chłopcy: Sławomir  
Borys, Kazimierz Saroszek, Wojciech Łowczewski i Marek Strzał-  
kowski – wszyscy z Maławic, Sławomir Słyż i Tomasz Klimiuk  
z Kuźnic oraz Krzysztof Makarewicz i Mariusz Koncewicz z Su-  
prasła.

Głównymi organizatorami narciarskiej sztafety byli uczniowie  
oraz grono pedagogiczne Szkoły Podstawowej w Maławicach.  
W imieniu zawodników dziękujemy za wzorowe przygotowanie  
i przeprowadzenie zawodów. Mamom maławickich narciarzy  
dziękujemy za pyszny bigos i gorącą herbatę.

Sędzią głównym imprezy był Stanisław Baszeń z Białegostoku.  
Naszym zawodom przyglądał się też Zbigniew Orzeszko,  
przewodniczący ZW SZS. Obaj panowie byli bardzo zadowoleni  
z poziomu sportowego uczestników sztafet. Sądzą, że za 2-3  
lata do udziału w biegach można by zaprosić kilka drużyn  
z innych regionów kraju.

yla ogromnie zacięta i do  
to zostanie ostatecznym

Kiedyś ktoś obliczył, że aby do-  
brze uszyć marynarkę, należy  
wykonać 40 tys. uciętć igłą, z tego 20  
tys. ręcznie. Dużo więc cierpliwości,  
umiejętności potrzeba, sporo też  
czasu, by samodzielnie i poprawnie  
tę marynarkę uszyć. Krawiectwo to  
dość ciężka praca, ale da się lubić.  
Dobry krawiec wciąż się uczy, dosko-  
nali i sprawdza swe umiejętności  
w coraz to nowych tendencjach  
mody.

### Którędy droga?

Pan Mirosław Wójcik ma 34 lata.  
Od dziewięciu lat prowadzi własną  
pracownię krawiecką. Pełni też rozli-  
czne a ważne funkcje w Cechu, jest  
również ławnikiem Sądu Wojewódz-  
kiego w Warszawie. W rzemiośle, jak  
nigdzie, jest okazja do sprawdzenia  
własnych życiowych umiejętności?  
Stąd jego wybór.

– Droga do samodzielności nie  
była usłana różami – wspomina. –  
Kiedy zdecydowałem się na zawód  
krawca, musiałem się go nauczyć.  
Byłem zupełnie „zielony”, w życiu  
nie miałem igły w ręku! Ukończyłem  
więc równoległe dwa roczne kursy:  
bielizniarstwa i krawiectwa lekkiego  
uzyskując na egzaminach ocenę  
„dobry” i dwa dyplomy czeladnicze.

Na egzaminie uszyłem wprawdzie  
wspaniałą nocną koszulę i sukienkę,  
ale już wtedy byłem zdecydowany:  
będę szył dla dzieci. Pamiętam jak  
dziś: pierwsza moja robota – żółte  
dziecięce futerka. Nie miałem wtedy  
żadnej pracownicy, sam do późnej  
nocy przyszywałem pompony i pat-  
ki. Palce miałem pokłute, w dodatku  
zapłaciłem frycowe: futerka się nie  
sprzedawały...

Gdy urodziła mu się córka, dziś  
7-letnia już Karolina, pan Mirosław  
utwierdził się w swej decyzji. Dzie-  
cko to wyjątkowo wdzięczny klient.  
W dodatku można „obszywać”  
własną córkę zgodnie z tendencjami  
mody...

W jego pracowni szyje się kombi-  
nezony, stroje narciarskie, kurtki,  
ocieplacze dla dzieci i młodzieży do  
lat 14. Są ładne, spory wybór faso-  
nów i rozmiarów, toteż klientów nie  
brak. W maleńkim wnętrzu czują się  
dobrze – To podstawa wszelkiego  
handlu – mówi pan Mirosław. – Kli-  
ent musi wiedzieć, że dostanie wła-  
śnie to, na co ma ochotę, że mu się  
dopasuje, pomoże wybrać. Oczywiście  
trzeba i chcieć, i umieć doradzić...  
Przychodzi na przykład jakiś ojciec.  
Wyciąga z kieszeni karteczkę i czyta:  
na 116 cm wzrostu, na 3 lata – popro-  
szę kamizelkę dla syna. – A ile ma  
w talii? – pytam. – Nie wiem, żona  
nie napisała... Więc proponuję, choć  
mógłbym przecież sprzedać od ręki:  
– Niech pan jednak przyjdzie z syn-  
kiem dobraćemy coś na pewno.

### Wszystko można, trzeba tylko chcieć!

– Największy problem – brak od-  
powiednich materiałów i dodatków.  
Znajomi przywożą czasem z zagranicy  
swoim dzieciom fajne rzeczy, czasem  
katalogi mody młodzieżowej –  
dziecięcej i juniorskiej. I okazuje się,  
że wszystko to można u nas uszyć. Mo-  
żemy robić ładne rzeczy! Tylko koń-  
cowy efekt psuje brak tych wszyst-  
kich kolorowych ozdóbek, suwacz-  
ków, dodatków. Szyciem na przy-  
kład kurtkę. Najpierw fason. Rozry-  
sowuję, przygotowuję wzór. Robię  
to najczęściej przed otwarciem pra-  
cowni lub po godz. 18. W ciągu dnia  
jest moc innej roboty: metkowanie  
towarów, rozwieszanie go na wiesz-  
kach, miary, przyjmowanie zamówie-  
nia, sprzedaż. W przedszkolu córki  
mam zaprzyjaźnionych modeli.  
Dzieci świetnie się bawią przymie-  
rzając to czy owo, a ja sprawdzam



## ...Czuję, że wykonuję wdzięczny zawód

praktycznie swój wzór, który szyć  
przecież będę w iluś tam egzempla-  
rach, czy leży tak jak powinien.

Dzieciom kupuje się droższe rze-  
czy na choćby dwa lata. Ale jeśli  
nawet taki kombinezon jest za duży  
o dwa numery, nie powinien wyglą-  
dać, jak ze starszego brata. Temu,  
a nie tylko ozdobić, służyć ściągacze,  
gumki i szelki, które stosuję w każ-  
dym modelu. Warto się postarać,  
pogłównie by wszystko było jak  
trzeba. Przyjemnie przecież uszy-  
wać, że kurtka jest nie tylko ładna  
i ciepła, ale dobrze się nosi, dobrze  
pierze. Gdy przychodzi do mnie taka  
zadowolona mama i mówi: „Proszę  
pana, to coś wspaniałego, wszyscy  
znajomi mnie pytają, gdzie to kupi-  
łam” – czuję, że wykonuję wdzięczny  
zawód...

Moi klienci, zwłaszcza ci starsi, są  
bardzo wymagający. Byłe czym ich  
nie zadowolisz. Wiedzą czego chcą  
i wiedzą dobrze, co jest modne. Te-  
raz np. modny jest kolor mysi z czer-  
wonymi dodatkami. Spodnie z drel-  
chu z różnymi „bajerami”. Wszystko  
ładne, obszerne, sportowe. Zdrowa,  
praktyczna moda – trzeba przyznać.  
Ale trudna: skąd wziąć bawełnę  
i ładne kolory?!

### I mistrz musi się wciąż sprawdzać

Nauczyć się dobrze szyć może każ-

dy. Ale to zawód pracochłonny. Po-  
trzebna jest cierpliwość, rzetelna na-  
uka. I jeszcze jedno: trzeba to wciąż  
praktycznie robić, inaczej cała nauka  
wyleci z głowy i z palców. Lata prak-  
tyki i zręczne zdolne ręce czynią z rz-  
mieśnika artystę. Są mistrzowie,  
którzy potrafiały operować igłą, że ich  
kolekty po fachu nie odróżnią: czło-  
wiek szył czy maszyna.

Życie to nie tylko umiejętność  
posługiwania się igłą, nożycami, do-  
bry gust. Ludzka figura to bardzo  
skomplikowana bryła. Trzeba ją do-  
brze poznać. Inaczej człowiek wyglą-  
da rano, inaczej wieczorem. Zmienia  
się długość ręki, ustawienie pleców.  
Znika i pojawia się brzuszec. W pasie  
jest na przykład tyle a tyle centyme-  
trów, a przy następnej mierze o wie-  
le mniej... Równie ważna jest znajo-  
mość materiału, z którego się szyje,  
jego właściwości, umiejętność ope-  
rowania tym materiałem, który aku-  
rat jest. To prawdziwa sztuka ukryć

ułomności figury ludzkiej, żeby przy-  
garbione plecy, krzywa łopatka czy  
wystający brzuch stały się niewido-  
czne. Wiedzą o tym świetnie krawcy,  
wiedzą gorseciarze.

Czasem wszystko idzie jak z płat-  
ka: trafi się dobry gatunek materiału,  
piękny kolor, ładne dodatki. No  
i świetnie się uszyło. Aż szkoda  
sprzedać – takie to ładne! To zado-  
wolenie, taka codzienna satysfakcja  
z własnej pracy, bardzo się liczy.  
Utwierdza w przekonaniu, że trafnie  
wybrało się fach. Krawiectwo to na  
pewno zawód, który przynosi okre-  
ślane korzyści: szybko uzyskaną sa-  
modzielność, niezłe zarobki, kontak-  
ty z ludźmi, możliwość artystyczne-  
go „wyżycia się”, projektowania,  
wymyślenia, narzucania innym swe-  
go gustu.

Spisała KRYSTYNA KLIMOWICZ  
Fot. Maryla Zieleniewska

Przyszłych krawców kształcą technika odzieżowa (kierunek: krawie-  
ctwo lekkie, krawiectwo ciężkie) i zasadnicze szkoły zawodowe  
(kierunek: krawiec odzieży ciężkiej, lekkiej, szwacz, dziewiarz maszy-  
nowo-ręczny). Można również zdobyć ten zawód ucząc się go u rz-  
mieśnika. Taka praktyka, jednoczesna z nauką w szkole, trwa 2-3  
lata.

### List z wakacji w NRD

## „TERRA TITANIC” I ...

Kolonia nasza znajdowała się  
w małym miasteczku Erkner, nad  
rzeką Sprewą.

Po powitaniu odbył się uroczysty  
apel, w czasie którego zaznajomili-  
my się z młodzieżą mieszkającą  
w tym samym co my budynku. Wie-  
czorem zaś cała kolonia spotkała się  
na dyskoteci, doświadczyć niestety, bo  
z konkursami mającymi na celu bli-  
sze zapoznanie się młodzieży pol-  
skiej i niemieckiej. Konkursy były  
bardzo fajne i wesołe, ale i zarazem  
trudne. Bo jak np. wsunąć do butelki  
po oranżadzie ołówek przywiązany  
sznurkiem z tyłu do spodni? Po kon-

kursach była już normalna dysko-  
teka, tyle że przy dziwnej dla nas mu-  
zyce. Np. nikt w Erkner nie słyszał  
o Classix Nouveaux, Limahl! O pol-  
skie zespoły już się nawet nie pyta-  
my. Ale nawet bez Lombardu i Kom-  
bi bawiliśmy się wspaniale. Po kilku  
dniach znaleźliśmy się doskonale. Róż-  
ne języki nie były dla nas przeszkodą.  
Mówiliśmy ze sobą po niemiecku,  
polsku, angielsku. Każdej wymianie  
zdan towarzyszył słowniczek.

Kiedyś usłyszeliśmy przez radio  
piosenkę „Terra Titanic”. Niemcy  
podchwycili melodię i zaczęli śpie-  
wać. My postanowiliśmy się jej nau-

czyć. Następnego dnia, dzięki pomo-  
cy p. tłumacza większość śpiewała  
razem.

„Terra Titanic veloren im Meer...”  
Wprawdzie słuchając nas enerdo-  
wscy kolekty uśmiechali się znaczą-  
co do siebie, ale doceniając nasz  
zapał mówili, że śpiewamy bardzo  
dobrze.

Zauważyłam, że w NRD na letnim  
wypoczynku przebywało bardzo  
wielu Polaków. Byli to przeważnie  
harcerze, młodzież z ZSMP lub z „cy-  
wilnych” kolonii. I o ile harcerzy  
można było poznać po mundurkach,  
tak inni nie różnili się niczym od  
miejscowych w tłumie na ulicy. Z te-  
go powodu zdarzały się nam różne  
zabawne przygody. Pewnego dnia,  
czekając na peronie na S-bahn zoba-  
czyliśmy chłopaka ubranego w skó-  
rzaną kurtkę, ciemne okulary... jed-  
nym słowem punk. A spotkać punka  
w NRD można niezmiennie rzadko.  
Nic więc dziwnego, że na jego widok  
jedna z nas krzyknęła:  
– Jak szpan!

Na to ten chłopak podszedł do nas  
i powiedział:

– Nie szpan, tylko Polak.  
Oczywiście wybuchliśmy  
gromkim śmiechem, zasłaniając  
tym nasze zaskoczenie.

Niestety, zdarzały się też mniej ra-  
dosne, nawet żałosne spotkania  
z Polakami. Kiedyś jadąc S-bahnem  
zobaczyliśmy dwóch mężczyzn sie-  
dzących w kącie pod oknem. Po  
chwili jazdy jeden z nich wyjął półli-  
trówkę z torby i niezręcznie zasłania-  
jąc ją zaczął z niej pić razem z kolegą.  
Wyrażać było widać, że nie są to ich  
pierwsze tyki alkoholu w tym dniu.

– Zobaczcie, więc to nie tylko  
u nas istnieją takie okropne zwyczaje  
– zaczęliśmy szeptać między sobą.

Przy wysiadaniu pani postanowiła  
nas policzyć.

– Jeden, dwa, trzy,.... dwanaście –  
odliczyliśmy

– Trzynaście, czternaście – dodali  
pijani mężczyźni, reprezentujący po-  
dobnie jak my Polskę w NRD

Kaśka  
Pruszków





# ZIMOWE LOSY SKRZYDLATYCH DRAPIEŻNIKÓW

Zacieram ręce z zimna, które wciąż dokucza, choć zarazem słysząc już pierwsze śpiewy sikor i ochryple, tokowe okrzyki gawronów. I zabieram się znów do obfitej korespondencji. Obfitej szczególnie, gdy idzie o skrzydlate drapieżniki...

Andrzej Chmielewski z Międzyrzecza opisał nam swego czasu łowy jastrzębia („ŚM” nr 20) wspominając tam, że czasem ptaki te polują wspólnie „w tandemie”. Zachęciłem autora, by tę technikę łowów jastrzębich opisał dokładniej, no i... „Wygląda to w ten sposób, że jeden ptak – prawdopodobnie samica – nagle i niespodziewanie pojawia się nad domami i natychmiast atakuje gołębie, które ratują się ucieczką. Najczęściej odbywa się ona w kierunku drugiego ptaka, prawdopodobnie samca, który w tym czasie przebywa na drzewie i w odpowiednim momencie atakuje z przeciwną, co powoduje dezorientację gołębi i zapewni dobry skutek polowania...” Andrzej dodaje, że nie często widuje takie łowy, bo przeszkadzają w nich właściciele gołębi. Trudno im się dziwić.

Ale – wg Roberta Majaka z Łukowa – jastrząb poluje też

na myszy. „Jastrząb, robiąc małe koła na niebie z niewielką prędkością, tuż nad koronami drzew, obserwował mysz, która chodziła po liściach na ziemi. Natychmiast puścił się w pogoni za myszą. Gdy leciał z góry prosto na nią, mysz to dostrzegła i zaczęła uciekać. Jastrząb nie rozpiął skrzydeł, tylko gonił ją na nogach (czyli pieszo – T.K.). Schwytnie myszy było dla niego męczące, bo gdy próbował ją chwycić, wyrwała się z jego szponów...” Szkoda, że Robert (jak i nikt inny autor) nie napisał nic o wyglądzie ptaka, byśmy mieli pewność, że to był jastrząb, a nie inny drapieżnik. Wierzmy co prawda korespondentowi, że widzieli te właśnie gatunki, o których piszą, ale podawanie bliższych danych należy w ornitologii do dobrych obyczajów.

Robert Przybyła z Kamiennej Góry zrobił na polu szalas specjalnie do obserwowania drapieżników. Pisz, że blisko szalasu siedziały myszolowy, widział też, jak jastrząb schwytał

kuropatkę. Z kolei Edward Klusek z Międzyrzecza widział, jak jastrząb latał nad wielogatunkowym skupieniem ptaków (gawrony, kruki, sierpówki, mewy, kaczki), siedzących na skutej lodem Warcie. Widać więc, że drapieżnik ten w czasie zimowych kłopotów nie przepuszcza żadnej okazji. Edward obserwował też, jak gawrony przepędziły krogulca i zawiadnęły jego zdobyczą.

Sylwester Stawe ze Stowicina w woj. śląskim, był świadkiem schwytnia przez jastrzębia gołębia. „Po niedługiej chwili zobaczyłem, że z niedalekich krzaków wyleciał myszolowy, lądując przy jastrzębiu i jego zdobyczy. Wtedy zaczęła się bitwa o żer. Zauważyłem, że jastrząb wydał dziwny, mocny głos, a wtedy na pomoc przyleciał drugi, z którym poprzednio go widziałem. Razem odgoniły myszolową”.

Tu jest odpowiedni moment, by nawiązać do listu Artura Sawickiego ze Ślęska. „Ostatnio udało mi się „przylapać” my-

szolową zwyczajnego nad resztkami krzyżówki – pisze. „Po uccie pozostały tylko pióra, skrzydła i jedna noga...” Na podstawie takich właśnie spostrzeżeń nieraz oskarża się myszolowy o szkody łowieckie, o to, że polują na kaczki, kuropatwy, bażanty. Tymczasem przykład poprzedni pokazuje, że mogą one znaleźć się przy takiej zdobyczy w inny sposób, same jej nie zabijając, ale zabierając innym drapieżnikom bądź też odnajdując resztki ich ofiar. Polowanie na ptaki nie należy raczej do zwyczajów dość wolnego i ociężałego w locie myszolowa. Zimą woli korzystać z resztek i padliny oraz łowić gryzonie w pobliżu stogów, wysypisk itp. Radosław Szatkowski z Tarnowskich Gór pisze nam wręcz o myszolowie, który pojawił się przy... karmniku, choć nie korzystał z wyłożonej tu karmy, a tylko obserwował otoczenie z... balkonu na 4 piętrze!

A co u oczekiwanego gościa z północy – myszolowa włochoatego? Pisz o nim Paweł Rabej ze Zwoleń: „Zaobserwowałem wzrost liczebności myszolowa włochoatego. Dla przykładu podaję, że podczas liczenia ptaków wodno-błotnych na rzecze Ilżance 12 stycznia br. na 5-kilometrowym odcinku spotkałem 3 myszolowy. Inną rewelację stanowiła rzeka Zwoleńka. Od Zwoleń aż do ujścia do Wisły k. Lucimi stwierdzono zimowanie przeszło 20

tych ptaków. Odcinek ma ok. 30 km.

W ostatnim czasie myszolów włochoaty jest częściej obserwowany niż np. jastrząb lub myszolowy zwyczajny. Na ziemi radomskiej można zaobserwować swoistą inwazję tych ptaków. Jest to prawdziwy „raj”, ponieważ nie są zbyt płochliwe, więc można nauczyć się je rozpoznawać”. Dodam, że o taki raj najłatwiej w południowo-wschodniej Polsce, gdzie zimuje szczególnie dużo myszolów, na ogół obu wymienionych tu gatunków.

Wojciech Gotkiewicz z Bielbrzy k. Grajewa zdaje na ten temat relację z północno-wschodniego rejonu kraju. „Już w listopadzie pojawiają się u nas myszolowy włochoate, w dość znacznej liczbie. Jednocześnie maleje liczba myszolów zwyczajnych, które przesuwają się w cieplejsze okolice. Myszołowy włochoate na miejscach swych czatów często wybierają wierzchołki stogów. W czasie silnych, mroźnych wiatrów ptak ma niemałe kłopoty z utrzymaniem się na tym miejscu. Zauważyłem, że myszolowy w czasie wiatrów wygrzebują na trzech czwartych wysokości stogu niewielkie zagłębienia i stamtąd, zasłonięte od wichury, spokojnie obserwują teren...”

I jeszcze jedno spotkanie z drapieżnikiem – ale tym razem należącym do rzędu wróblowatych: srokożem. Witold



Bielik już w marcu zabiera się za odbudowę gniazda

Gedymin z Michałowic k. Warszawy: „Ptaka tego poznałem obserwując stado dzwoniów, które posilało się pod krzakami. W pewnej chwili dzwonię zaczęły przejawiać niepokój. Przerwały żerowanie i zaszyły się między gałęziami. Ok. 2 m nad ziemią leciał srokoż. Z impetem wpadł między gałęzie i na chwilę zniknął mi z oczu. Zaraz też usłyszałem cichy pisk, wychyliłem się, by zobaczyć ptaka. Niestety ujrzałem mnie wcześniej i natychmiast odleciał. Pod krzakami leżał niezwyły dzwonić-samiec. Nigdy nie przypuszczałem, że srokoż może po-

lować na ptaki...” Owszem, ale na ogół wybiera sobie mniejsze ofiary niż dzwonię.

I w taki oto sposób... nie wyczerpaliśmy znów tematu zimujących drapieżników. Pozostało sporo nie zacytowanych listów. No, ale wiosna przed nami. Gdy piszę te słowa, na moim podwórku sroki zabierają się za odbudowę zeszłorocznego gniazda, a żurawie od... śniegu! Następnym razem pożegnamy już zimę wiadomościami dotyczącymi głównie ptaków wróblowatych!

TOMASZ KŁOSOWSKI  
Fot. autora

W katalogu wydany przez zreszenie producentów nasion przeczytałem, że do sklepów ogrodniczych handlujących nasionami i sprzętem ogrodniczym dostarcza się nasiona następujących, mało znanych warzyw: kawonów, melonów, dyni szparagowej typu kabaczek i cukinii, papryki, oberżyny, cykori saladowej, endywii, salaty rozetkowej, rzymskiej i lodygowej, skorzonery, selerów naciowych, pietruszki kędzierzawej, kukurydzy słodkiej i innych. Większość tych roślin pochodzi z dalekich krajów, z klimatu ciepłego lub gorącego, lecz przy odpowiednich zabie-

gach może być u nas uprawiana. Niektóre z nich trzeba wysiewać do doniczek lub skrzynek już od połowy marca, toteż trzeba niezwłocznie rozejrzeć się za nasionami. Wierzę, że większość wymienionych gatunków można zakupić w sklepach i wysiać. Życzę powodzenia w uprawie!

**KAWON.** Zwany również arbutem jest bliskim krewniakiem dyni, lecz ma dużo większe wymagania cieplne. U nas udaje się dobrze tylko w szklarniach, inspektach i tunelach foliowych, które nietrudno wykonać. Wymaga bardzo żyznej, próchnicznej gleby i obfitego

## Zielono mi (74)

# WARZYWA TROCHĘ EGZOTYCZNE

nawożenia. Dobre rośnie na wałach lub kopcach utworzonych z przegniłego obornika lub kompostu. Nasiona trzeba wysiać w domu, w połowie kwietnia, do małych doniczek średnicy 6-7 cm i ustawić na oknie w ciepłym pokoju. Młode rośliny, aby rosły, wymagają temperatury w granicach od 22 do 24°C. Można wysiewać po 2-3 nasiona do doniczki, lecz później trzeba rośliny przerwać i zostawić je pojedynczo. Przygotowanie rozsady trwa 6-7 tygodni. Rośliny z 4-5 listkami

nadają się do sadzenia. Na przełomie maja i czerwca wysadza się rozsadę do gruntu pod folię w rozstawie 100x100 cm. Gdy rośliny utworzą zawiązki owocowe wielkości małego jabłka, należy je przerwać pozostawiając nie więcej niż 4-5 sztuk na roślinie. Pędy trzeba przyciąć nad drugim listkiem za ostatnim zawiązkiem. W sprzedaży jest bułgarska odmiana **Mramornyj**.

**MELON.** Jest bliskim krewniakiem kawonu i ma podobne wymagania. Przygotowanie rozsady i uprawa jest taka sama jak kawonu, lecz z tą różnicą, że rośliny te przycina się, aby wcześniej zawiązały owoce. Wierzchołki pędów trzeba uszczykiwać pierwszy raz nad drugim lub trzecim listkiem, drugi raz nad piątym lub szóstym. W uprawie jest u nas odmiana francuska melon **Szarantajski**.

**DYNIA SZPARAGOWA CZYLI KABACZKI.** Może być łatwo uprawiana w gruncie, podobnie jak dobrze wszystkim znana dynia olbrzymia. Lubi glebę żyzną, bardzo próchniczną. Doskonale udaje się na kompoście lub grubej warstwie przegniłego obornika. Dynię szparagową wysadzamy do gruntu pod koniec maja w rozstawie 100x80 cm po 2-3 nasionka w miejscu. Owoce spożywa się po wyrośnięciu, lecz jeszcze nie dojrzałe. Najlepsze są duszone. Są odmiany o owocach drobnych zwane z włoska **cukini**, które można kusić podobnie jak ogórki.

**PAPRYKA.** Papryka rodzi bardzo smaczne owoce do spożycia na surowo, duszone i konserwowane. Są one nadzwyczaj bogate w witaminę C, bogatsze od owoców cytrusowych. Papryka jest rośliną ciepłolubną. W lata ciepłe udaje się dobrze w gruncie w miejscach osłonię-

tych, w lata chłodniejsze najlepiej pod osłonami ze szkła lub folii. Nasiona papryki trzeba wysiewać w domu już od połowy marca. Siewki przesadzać pojedynczo do małych doniczek i uprawiać na ciepłym oknie w temperaturze od 22 do 25°C. Po 7-8 tygodniach rozsada jest gotowa do wysadzania. Wysadzamy ją do gruntu pod koniec maja w rozstawie 40x30 cm. W sprzedaży znajdują się nasiona odmian słodkich i ostrych. Odmiany słodkie są najbardziej poszukiwane. Oto one: **Bel Boy F.**, **Cadice F.**, **Shumenski Ratund**, **Poznańska Słodka** i **Remi**. Odmiany ostre: **Długa z Mor** i **Bronowicka**.

**OBERŻYNA ZWANA TEŻ BAKLAŻANEM.** Jest siostrą przyrodnią papryki, ma podobne wymagania, toteż uprawia się ją tak samo jak paprykę. Owoce mają kształt gruszki, są zielone, białe lub fioletowe. Spożywa się je po uduszeniu. W uprawie jest odmiana polska **Rodo** i bułgarska **Nr 12xDelikates**.

**CYKORIA SALATOWA.** Częścią jadalną są wybielone główki, czyli zwarte rozety liściowe, pędzone z korzeni zebranych jesienią z pola. Otrzymana w ten sposób salata jest bardzo smaczna, bogata w witaminy i sole mineralne oraz związki intybiny i inuliny działające leczniczo na wątrobę i żółć. Jej największą zaletą jest to, że można ją spożywać gdy nie ma innych świeżych warzyw. Uprawa cykории jest łatwa. Nasiona wysiewamy do gruntu w kwietniu lub w maju, w rzędki co 30-40 cm. Po wzrośnięciu rośliny trzeba przerwać, aby znajdowały się co 6-9 cm. Korzenie wykopuje się przed przymrozami, obcina nać do wysokości 3 cm i przechowuje w piwnicy, w temperaturze nieco powyżej zera. Pędy się w ciemności, w temperaturze 10-20°C. Czas pędzenia 3-5 tygodni. W uprawie są odmiany **Witloof** i **Liber**.

**ENDYWIA ZIMOWA.** Jest to rodzaj salaty o długich, karbowanych liściach do uprawy na zbiór późnoletni i jesienny. Nasiona wysiewa się do gruntu w maju lub czerwcu w celu przygotowania rozsady. Rozsadę wysadza się do jesieni w rozstawie 30x20 cm. Odmiany: **Eskarila Zielona** i **Eskarila Żółta**.

**SALATA ROZETKOWA.** Zwana inaczej salata skubana jest doskonałą rośliną dla amatorów. Tworzy rozety liści, które podskubuje się od dołu w miarę wzrostu. Liście są bardzo smaczne mimo wyrastania roślin w pędy. Uprawia się ją podobnie jak endywię.

**SALATA RZYMSKA,** czyli endywia letnia jest rodzajem salaty do uprawy letniej, kiedy normalne salaty główkowe wyrastają szybko w pędy. Salata rzymska tworzy luźne główki złożone z luźnych, kruchych, soczystych i bardzo smacznych liści. Nie wyrasta w pędy nawet w środku lata. Uprawiamy ją w taki sam sposób jak endywię.

**SALATA ŁODYGOWA,** czyli głąbiki krakowskie. Jest to warzywo wyłącznie amatorskie uprawiane w Krakowskim. Częścią jadalną są zgrubiałe, mięsiste lodygi, które spożywa się w okresie, gdy powstają na nich pąki kwiatowe. Można je spożywać w surówkach, po ugotowaniu jak kalafior i po ukwaszeniu jak ogórki. Nasiona wysiewamy wcześniej wiosną lub jesienią do gruntu i rozsadzamy w rozstawie 30x20 cm.

**SKORZONERA** czyli czarne korzonki lub wężymord. Częścią jadalną są mięsiste białe lub kremowe korzenie pokryte czarną skórką. Spożywa się je ugotowane i polane masłem jak kalafior. Korzenie są bardzo smaczne i pożywne. Skorzonę uprawia się w podobny sposób jak marchew wysiewając do gruntu nasiona w kwietniu. Rośliny powinny rosnąć

w rozstawie 20x30 cm między rzędkami i 1-3 cm w rzędkach. Skorzonera udaje się tylko na żyznych glebach.

**SELER NACIOWY.** Spożywa się grube, mięsiste, aromatyczne ogonki liściowe na surowo lub po ugotowaniu jak kalafior. Ogonki mają około pół metra długości – 3-4 cm średnicy. Nasiona wysiewa się do skrzynki lub doniczki w kwietniu. Przygotowaną rozsadę można wysadzić do gruntu w drugiej połowie maja w rozstawie 50x30 cm. Ogonki liściowe można wylamywać i spożywać od września do grudnia.

**PIETRUSZKA KĘDZIERZAWA.** Nie tworzy grubych użytkowych korzeni, ma natomiast piękne, karbowane liście. Można ją uprawiać w gruncie jak zwykłą pietruszkę, a także w doniczkach na oknie w mieszkaniu. Siew o każdej porze roku.

**KUKURYDZA SŁODKA.** Gotuje się i spożywa kolby z niedojrzałymi jeszcze nasionami. Nasiona dojrzałe można prażyć i spożywać po uprażeniu. Kukurydzę wysiewamy do gruntu w połowie maja w rozstawie 40x30 cm po kilka nasion w dołku. Siał trzeba głęboko, na 10 cm, bo inaczej nasiona mogą paść łupem wron. Po wykiełkowaniu rośliny przerywa się zostawiając je pojedynczo. Uprawia się odmiany: **Ama**, **Złota Karlowa**, **Martek F.**, **Aztek F.** i **pekajaca Bakowska**.

AUGUSTYN MIKA

## ZIELONA POCZTA

Wszystkich proszących o informację, gdzie zdobyć nasiona i jak uprawiać ryż, pieprz, herbatę, kawę, ananasy proszę o zainteresowanie się uprawą warzyw „trochę egzotycznych”. Po nabraniu doświadczenia będziemy uprawiali rośliny całkiem egzotyczne. Informację wkrótce.

(am)



A. Skorzonera. B. Pietruszka kędzierzawa. C. Cykoria liściowa. D. Seler naciowy



A potem

...droga prowadziła przez ci-  
chą, słoneczną uliczkę. Jedy-  
nym odgłosem mącącym ciszę  
był tu przytłumiony łoskot fab-  
ryki wyrobów tytoniowych.  
...Pośrodku ulicy stało dwóch  
uczniów. Byli to Czonakosz  
i mały, jasnowłosy Neme-  
czek...

Chodzimy tą cichą, słonecz-  
ną uliczką Budapesztu, nie-  
mal taką samą, jak wtedy, 100  
lat temu. Duży szary budynek  
dawnej fabryki tytoniowej,  
teraz opasany rusztowaniami,  
milczy. Pusto tu, tylko dobiega  
przytłumiony gwar ruchliwej  
ulicy Öllői. Nim do niej dojdzie-  
my, jeszcze wyrwa w szarej

tu czekali na nich silny Czona-  
kosz i mały Nemecek, aby  
opowiedzieć jak to bracia Pas-  
torowie odebrali im kolorowe  
kulki, jak znowu zmusili ich do  
poddania się niedaleko stąd  
w ogrodzie pod Muzeum.

Na tym placu na ulicy Köz-  
telek chłopcy nie bawą się  
szklanymi kulkami. Wyszy-  
li z mody. Na ławkach siedzą  
matki z maluchami, naprzeciw  
szarego muru samotny nasto-  
latek kopie piłkę, prawdziwą  
skórzaną futbolówkę, o której  
chłopcy z tamtych lat mogli tyl-  
ko marzyć. Piłka uderza o mur,  
wraca, chłopiec kopie... Tępe,  
monotonne uderzenie. Regu-  
larne. Raz za razem.

z Placu Broni ujawnia się i Czer-  
wonoskórzy wrzucają go w ub-  
rani do stawu.

Gralem w tym przedstawie-  
niu Nemecka. Byłem wówczas  
trzy lata młodszy od książkowe-  
go pierwowzoru.

Ogród Botaniczny istnieje do  
dziś. Pełna jego nazwa to Uni-  
wersytecki Ogród Botaniczny.  
Tylko że teraz jest o wiele  
mniejszy niż wówczas. Nie ma  
ślada po tamtym sztucznym  
stawie i po wyspie, gdzie Czer-  
wonoskórzy odbywali swoje  
spotkania. Nie ma gotyckich ru-  
in, gdzie przechowywali swoją  
broń, gdzie na piasku Sebenicz  
odkrył ślady stóp mniejszych  
nawet od stóp Wandauera –  
ślady Nemecka. Ogród jest

## RZEP

dzisiaj nieobecny – usprawiedliwiony:  
Przesyła ukłony z urlopu!

Nemecek. A może w ogóle nie  
rozumiałem o czym naprawdę  
jest ta książka? Wydawało mi  
się, że cała historia zakończyła  
się wraz ze śmiercią Nemecka  
i dopiero teraz, przed tym spa-  
cerem, dla Was przeczytałem  
ponownie „Chłopców z Placu  
Broni” i zdziwiłem się ile spraw  
umknęło kiedyś mojej świadom-  
ości. I że umknęło zakończe-  
nie – to, że i Czerwonoskórzy  
i Chłopców z Placu Broni,  
a więc i zwycięzcom i zwyciężo-  
nym odebrano PLAC. Jak kto  
woli – Ojczyznę, za którą Neme-  
czek oddał życie.

go rusztowania, bo ząb czasu  
nagryzł go bardzo potężnie  
i ostatecznie.

Wówczas na tamtej scenie  
naprawdę czulem, że gotów  
jestem oddać życie za ten skra-  
weczek ziemi, za ten Plac i za  
tych chłopców, wśród których  
byłem najmniejszy, ale do któ-  
rych przynależałem. Za chłop-  
ców z Placu Broni.

Teraz wędruję szlakiem tam-  
tych chłopców szukam ich i sie-  
bie z tamtych szkolnych, waż-  
nych lat.

TIBOR NADASI

Fot. Lajos Karasz

Tłum. Ewa Kłosiewicz

Na króciutkiej ulicy Pawła\*  
po obu stronach parkują samo-  
chody. Na tej wąskiej uliczce  
można sobie niemal zwicznąć  
szyję jeśli człowiek zechce doj-  
rzeć kawałek czystego nie-  
ba. Od bardzo dawna nie ma tu  
Placu. Dom, który tam wznie-  
siono stoi, ale kwalifikuje się  
już tylko do remontu. Oplatają

\* Oryginalny tytuł powieści F.  
Molnara brzmi – „A Pal – utcai fiuk”,  
czyli „Chłopców z ulicy Pawła”. Wła-  
śnie na ulicy Pawła był pusty plac  
budowlany, który Boka, Czonakosz,  
Nemecek i inni nazwali swoim Pla-  
cem Broni. Na próżno więc na pla-  
nie Budapesztu szukać placu o tej  
nazwie. Jest natomiast w IX Dzieln-  
icy ulica Pawła, po węgiersku – Pál  
utca.

## WOKÓŁ PLACU BRONI

ścianie domów – mały placik  
okolony drzewkami iglastymi,  
a na nim stoły pingpongowe,  
piaskownica, huśtawki, drabin-  
ki. Kiedyś stał tu dom czynszo-  
wy, taki sam ponury, potężny,  
pozbawiony urody jak i inne  
domy na tej ulicy. Prawdopo-  
dobnie dom zmiotła wojna. Ileż  
to już czasu minęło od wojny?  
Czterdzieści... i czterdzieści by-  
ło do niej, gdy wracali tędy do  
domu Boka, Gereb i Czele, i gdy

Chodziłem do czwartej klasy  
podstawówki. Obowiązo-  
wą lekturą była powieść Feren-  
ca Molnara „Chłopców z Placu  
Broni”. Na uroczystości zakoń-  
czenia roku szkolnego nasza  
klasa wystawiła ten fragment,  
kiedy Nemecek wkrada się do  
Ogrodu Botanicznego i tam,  
przycisnąwszy się na drzewie  
podłuchuje naradę wojenną  
Czerwonoskórzych, a potem  
w obronie honoru chłopców

dzisiaj zaledwie nieco większy  
od kilku oranżerii, takich w ja-  
kiej skryli się Boka, Czonakosz  
i Nemecek.

Pamiętam z jakim przeję-  
ciem przykucnąłem na drzewie  
z dyktu, chociaż wiedziałem co  
się dalej stanie, wiedziałem, że  
po kąpiel, która zresztą polega-  
ła na spryskaniu mi twarzy wo-  
dą – kurtyna opadnie, a na sali  
rozlegną się gromkie brawa,  
i to będą okłaski dla mnie – za  
moją odwagę, a raczej za to, że  
tak dobrze ją odegrałem. Czu-  
łem się tak, jakbym naprawdę  
siedział na drzewie w mroku  
parku nad obradującymi Czer-  
wonoskórzymi, wśród których  
był zdradca. Trząsłem się z emo-  
cji wcale nie aktorskich. Ja by-  
łem Nemeckiem, małym dziel-  
nym szeregowcem z Placu  
Broni.

Z ulicy Öllői skręcamy w uli-  
cę Marii. W tej części Budapesz-  
tu znajdują się kliniki akademii  
medycznej – klinika okulistycz-  
na, laryngologiczna, urologicz-  
na. Przez jedną z bram wjeżdża-  
ją i wyjeżdżają ciężarówki. Tu  
mieszczą się magazyny firmy  
Volán. W ogrodzie botanicz-  
nym wtedy też słychać było  
ociężały szurkot wozów  
konnych.

Nie rozumiałem wtedy, tak  
jak rozumiem to dziś – cze-  
go dokonał i co symbolizował

Ulica Pawła

Tu właśnie był Plac Broni

Zegar wskazywał za kwa-  
drans pierwszą, kiedy z po-  
dwórza sąsiadującego z gma-  
chem szkolnym dobiegły  
dźwięki katarynki. W sali,  
gdzie odbywały się wykłady  
nauk przyrodniczych, wykony-  
wano w tej chwili niezwykle  
ciekawe doświadczenie: oto  
po długich, bezowocnych usi-  
łowaniach w bezbarwnym  
świecie palnika Bunsena zabły-  
sła nagle prześliczna, szmarag-  
dowozielona smuga. Niestety  
– katarynka dźwiękami weso-  
łej melodii przerwała poważny  
nastrój klasy.

Był ciepły dzień marnow-  
y. Przez otwarte okna muzyka  
wpadała do sal szkolnych na  
skrzydłach świeżego powiewu  
wiosennego i wywoływała na  
twarzach chłopców wesołe  
uśmiechy. W palniku bunseno-  
wskim jasnozielona smuga  
płonęła dalej. Podziwiali ją  
jednak zaledwie kilku uczniów  
siedzących w pierwszych ław-  
kach. Inni patrzyli w okna, skąd  
widać było dachy niskich do-  
mów sąsiednich, a w oddali,  
w słonecznym oświetleniu po-  
łudnia, zegar na wieży kościel-  
nej, którego wielka wskazów-  
ka zbliżała się do dwunastej.

To tutaj mieli swoje tereny Czer-  
wonoskórzy



Tu schowali się Boka, Czonakosz i Nemecek. I wtedy tak jak teraz  
rośliny napełniały powietrze mocnym, odurzającym zapachem  
podzwrotnikowej puszczy

i osamotniony, jakby w obecności ojca komitywa łącząca go z Chłopa-  
kiem przestała się liczyć.

– Łazienka tu jest? – głos mężczyzny nawet zadając pytanie nie stracił  
swego chłodu i wściekłości.

– Jest.

– Nie podoba mi się to – powtórzyła mama, ale Chłopak nie zareago-  
wał, a Tapert nawet na nią nie spojrzał.

Mama westchnęła i podniosła toból.

– Jakby co – powiedziała – to wiesz, gdzie mnie szukać. Nie podoba  
mi się to. Chyba powiem Pohożemu.

Mężczyzna roześmiał się.

– Pohożemu – wypalił znacząco.

– Pan go zna?

Nie odpowiedział. Taksował Chłopaka swymi emaliowanymi oczyma,  
przysunął sobie nogą walizkę, usiadł, otworzył ją i wyciągnął ze środka  
zawiniątko. Kiedy je rozwinął, na stole pokazały się bochenek chleba  
i pęto kielbasy.

– Kolację mamy.

– Pamiętaj – powiedziała mama i wyszła, a ja chcąc nie chcąc poszedłem  
za nią.

– Czy to jest czarny charakter? – spytałam chłodnym, wściekłym  
głosem, kiedy znalazłyśmy się na chodniku między różami.

– Cicho – mruknęła mama. – Cicho. Powiem Pohożemu. – I dodała  
nagle: – Czekaj.

Zatrzymała się, zamyśliła, a potem kazała mi wrócić do domu i wywo-  
łać Chłopaka.

W kuchni nic się nie zmieniło, jakby wszyscy zamarli, kiedy my  
wyszliśmy. Jaś nadal sterczał obok ojca, a Chłopak zatrzymał się w pół  
drogi między kuchnią a stołem.

Powiedziałam, że mama go woła. Skinął głową.

– Czego chce? – spytał mężczyzna.

Wzruszyłam ramionami.

– Nie wychodź – poradził Tapert Chłopakowi. – Co masz słuchać ja-  
kieś baby.

Jaś odsunął się nagle od niego i podszedł do pieca.

– Oparzysz się – ostrzegł go Chłopak.

Stałam i czekałam, aż się ruszy i pójdzie ze mną.

– Ładny piec – szepnął Jaś.

– Ładny? Zwyczajny.

– Ładnie tu jest. Na pewno dobrze tu mieszkać. I na pewno są chłopcy  
w moim wieku.

– Nie licz na to – Chłopak potrząsnął głową. – Jesteś tu obcy. Nie lubią  
tu obcych. Nie mają zaufania. No i będziesz tu tylko tydzień. Przez ten  
czas możesz być ze mną.

Ojciec Jasia zaśmiał się i jego śmiech także brzmiał chłodno i wściekle.

– On nie ma przyjaciół.

– Może mieć – zaoponował Chłopak.

– Nie może. To mój syn. Nie może mieć przyjaciół.

– Może mieć – powtórzył Chłopak i zdumiałam się widząc, jak jego  
zamknięta twarz, którą znałam tylko jako przerażoną i jako bezradną,  
a później jako obojętnie spokojną, rozjaśnia się czule. Może przez chwilę  
był już taki: wtedy, gdy wypatrywał bagiennych ogników w moich

oczach. – Może mieć mnie – dorzucił Chłopak. – Ja miałem braci i siostry.  
I wiele z nich było w jego wieku. Może mieć mnie.

– Za mały dla ciebie. Nie ma dziewięciu lat.

– Nikt nie jest za mały – oznajmił Chłopak i odwrócił się tyłem do  
mężczyzny. – Jeżeli już w ogóle jest.

Wreszcie zdecydował się mnie dostrzec.

– Powiedz mamie, że wszystko w porządku. Powiedz, żeby się nie  
martwiła.

Przez kilka dni nie zachodziłam do Chłopaka od Starszej Pani. Wściekła  
i smutna włóczyłam się ulicami, wśród ogrodów, odwiedzałam rzekę  
i wpatrywałam się w żółtego węża omywanego powolnym nurtem,  
nurkowałam wśród łopuchów i pod baldachimy wierzb, a nawet raz  
dałam się zaprosić na spacer przez Szczepana Szczepana, zwanego Sześć  
Domów, syna dyrektora młyna mechanicznego, który właśnie przerabia-  
no na małą elektrownię.

Szczepan Szczepan proponował mi spacerować przez cały już rok, bo on  
także był obcy i w osadzie pojawił się prawie równocześnie ze mną  
i także czuł się osamotniony. Podczas lekcji zasypywał mnie karteczkami,  
coraz bardziej wymownymi, w miarę jak poznawaliśmy tajniki  
ortografii i przecinkowania. Ale przez cały rok mu nie uległam, bo bałam  
się chodzić na spacer z chłopakami – inne dziewczyny natychmiast  
zaczęłyby mnie przezywać.

Cdn.



